



خبر للنشر

هيئة تنظيم الاتصالات تحدد الشروط والأحكام للنفاز المباشر إلى محطة وصول الكابل الدولي

فلاج (FLAG) الواقعة في مبنى بتلكو

المنامة، مملكة البحرين – السبت، 31 يوليو 2010

أصدرت هيئة تنظيم الاتصالات مؤخراً وثيقة قرار لشركتي بتلكو ومينا تليكوم بشأن نزاعهما المتعلق بشروط وأحكام خدمة الاتصال بالكابل الدولي فالكون (FALCON) المقدمة من بتلكو (النفاز المباشر إلى محطة وصول الكابل الدولي فلاج). وتوضح هذه الوثيقة الشروط والأحكام والرسوم المطبقة في حال ترغب مينا تليكوم أو أي مشغل آخر مرخص له في الاتصال مباشرةً بنظام الكابل الدولي فالكون.

وتعليقاً على إصدار هذا القرار، قال نائب المدير العام للهيئة السيد روب ميدهيرست "إن إتاحة خدمة النفاز المباشر إلى السعات الدولية يعتبر من أهم الأولويات لدعم الاقتصاد وتطوير المنافسة في سوق البرودباند في مملكة البحرين. وكانت تأمل الهيئة بعد إصدارها الأمر لبتلكو في العام الماضي، بأن تنقيد بتلكو بالتزاماتها وتتفق مع مينا تليكوم على شروط عادلة ومعقولة مبنية على أسس تجارية من أجل حصول مينا تليكوم على خدمات النفاز اللازمة للسماح لها بالاتصال المباشر إلى نظام الكابل فالكون، إلا أنه للأسف لم يحدث هذا كما حددته الهيئة، مما أضر ذلك سلباً على قدرة مشغلي خدمات الاتصالات في البحرين بخلاف بتلكو على تقديم خدمات برودباند بديلة فائقة السرعة وبأسعار معقولة للمستهلكين النهائيين."

وقد قامت الهيئة في شهر نوفمبر من العام الماضي، بإصدار أمراً يقضي بتقيد بتلكو بالالتزامات المنصوص عليها في العرض المرجعي الخاص بها والتي تضمن السماح لمينا تليكوم بتقديم طلب للحصول على خدمات النفاز، بما في ذلك وضع الأجهزة في مواقع مشتركة في مبنى بتلكو من أجل الاتصال مباشرةً بالكابل الدولي فالكون.

وبعد تقديم مينا تليكوم طلب الوصول المباشر للكابل الدولي، تنازعت مينا تليكوم مع بتلكو على شروط وأحكام النفاز إلى السعات الدولية وقد عرضت بتلكو هذا النزاع على الهيئة للفصل فيه. حيث يقدم هذا القرار حلاً لهذا النزاع.

وقال مدير إدارة السوق والمنافسة بالهيئة الدكتور أليكس سيرو "سيمكن هذا القرار مينا تليكوم من الاتصال مباشرةً بالسعات الدولية وفق شروط وأحكام عادلة ومعقولة. إن تحديد أسعار هذه الخدمة من شأنه أن يزيل العوائق التي تحول دون النفاذ المباشر إلى المرافق الدولية ويوفر لمينا تليكوم وباقي المشغلين المرخص لهم المزيد من الحرية التجارية للحصول على هذه الخدمة بتكلفة أقل مما كانت عليه في السابق من خلال الاتصال عن طريق بتلكو، مما يساعد على تقديم خدمات برودباند فائقة السرعة وبسعات تنزيل أكبر وبأسعار أفضل. وترى الهيئة أن هذا القرار وانفتاح السعات الدولية على أساس تنافسي وعادل سيكون نقطة تحول في تطوير القطاع، حيث أنه من المتوقع أن يزداد عدد مستخدمي الإنترنت وتتنخفض الأسعار وتزداد السرعات".

يمكن الاطلاع على وثيقة القرار هذه على الموقع الإلكتروني للهيئة

<http://www.tra.bh/en/pdf/LAU35020100729Article57gDeterminationnonconfidentialversionfinal.pdf>

معلومات عن هيئة تنظيم الاتصالات

تعمل هيئة تنظيم الاتصالات بمملكة البحرين منذ إنشائها في عام 2002 مع الأجهزة الحكومية والمستهلكين والمشغلين والمستثمرين لجعل مملكة البحرين مركزاً للاتصالات الأكثر تقدماً في المنطقة ودعم تطوير السوق. وكنموذج يحتذى بها في المنطقة، وتقوم الهيئة بمهامها بشكل مستقل وبأسوب قائم على الشفافية ودون تمييز. يمكن الاطلاع على المزيد من المعلومات بخصوص هيئة تنظيم الاتصالات عبر الموقع الإلكتروني للهيئة www.tra.org.bh

للاستفسارات الإعلامية:

عبدالإله عبدالله

مدير العلاقات العامة

الهاتف: +973 17 520000

النقل: +973 36368555

الفاكس: +973 17 532125

البريد الإلكتروني: aabdulla@tra.org.bh